

Distr.
LIMITED

A/C.6/51/L.22
27 November 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
اللجنة السادسة
البندان ١٤٧ و ١١٦ من جدول الأعمال

إنشاء محكمة جنائية دولية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على
مشروع القرار A/C.6/51/L.10

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من
النظام الداخلي للجمعية العامة

١ - يقدم هذا البيان لتسهيل عمل اللجنة السادسة، وهو لا يتضمن إشارة إلى الجوانب البرنامجية المختلفة، التي يجري تناولها، بصورة طبيعية، مع الآثار المالية المترتبة على القرار أعلاه.

ألف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

٢ - بموجب أحكام الفقرة ٤ من منطوق مشروع القرار A/C.6/51/L.10، ستقرر الجمعية العامة أن تجتمع اللجنة التحضيرية في الفترات من ١٠ إلى ٢١ شباط/فبراير، ومن ٤ إلى ١٥ آب/أغسطس، ومن ١ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر^(١)، ومن ١٦ آذار/مارس إلى ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٨ لإكمال مشروع نص موحد للاتفاقية مقبول على نطاق واسع بغية عرضه على مؤتمر دبلوماسي، وستطلب إلى الأمين العام أن يوفر للجنة التحضيرية التسهيلات اللازمة لأداء عملها.

(١) ما زالت هذه التواريخ قيد النظر.

باء - علاقة الطلب ببرنامج العمل المعتمد

٣ - يتصل الطلب أعلاه بالبواب ٢٦ هاء - خدمات المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

جيم - الأنشطة التي ستنفذ الطلبات بها

٤ - ستقدم الخدمات لاجتماعات اللجنة التحضيرية المقرر عقدها في الفترات من ١٠ إلى ٢١ شباط/فبراير، ومن ٤ إلى ١٥ آب/أغسطس، ومن ١ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، ومن ١٦ آذار/مارس إلى ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٨.

دال - الاحتياجات الإضافية بحساب التكلفة الكاملة

٥ - تقدر احتياجات خدمات المؤتمرات لاجتماعات اللجنة التحضيرية، على أساس التكلفة الكاملة، بمبلغ ٨٠٠ ١٧٩ ١ دولار لعام ١٩٩٧ و ٦٠٠ ٥٣٤ دولار لعام ١٩٩٨، استناداً إلى الافتراضات التالية:

(أ) بموجب أحكام مشروع القرار، ستعقد اللجنة التحضيرية الدورات التالية في ١٩٩٧ و ١٩٩٨:

'١' الدورة الثالثة: ١١-٢١ شباط/فبراير ١٩٩٧ (أسبوعان)؛

'٢' الدورة الرابعة: ١١-٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٧ (أسبوعان)؛

'٣' الدورة الخامسة: ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (أسبوعان)؛

'٤' الدورة السادسة: ١٦ آذار/مارس - ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٨ (ثلاثة أسابيع)؛

(ب) ستلزم الاحتياجات لجلستين في اليوم الواحد (جلسة في الصباح وجلسة في بعد الظهر)، عشر جلسات في الأسبوع توفر لها خدمات الترجمة الشفوية باللغات الرسمية الست. وستكون الاحتياجات من الوثائق لكل دورة كما يلي (بجميع اللغات الرسمية الست):

'١' الدورة الثالثة: قبل الدورة: ٣٠ صفحة؛ في الدورة: ٣٠ صفحة؛ بعد الدورة: ٦٠ صفحة؛

'٢' الدورة الرابعة: قبل الدورة: ٢٠ صفحة؛ في الدورة: ١٠٠ صفحة؛ بعد الدورة: ٦٠ صفحة؛

'٣' الدورة الخامسة: قبل الدورة: ٢٠ صفحة؛ في الدورة: ١٠٠ صفحة؛ بعد الدورة: ٦٠ صفحة؛

'٤' الدورة السادسة: قبل الدورة: ٢٠ صفحة؛ في الدورة: ١٠٠ صفحة؛ بعد الدورة: ٦٠ صفحة؛

(ج) وسيكون إدراج الدورات الثالثة والرابعة والخامسة إضافة إلى جدول المؤتمرات والاجتماعات الموافق عليه لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. وستدرج الدورة السادسة في مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. ويجري حالياً استعراض مسألة الترتيب لإدراج الاجتماعات الإضافية في جدول الاجتماعات لعام ١٩٩٧، رهنا بتوصية تقدمها اللجنة الخامسة إلى الجمعية العامة في دورتها الحالية.

هـ - موجز

٦ - إذا اعتمد مشروع القرار ١٥ A/C.6/51/L.10، ستلزم احتياجات تقديرية بمبلغ ٤٠٠ ٧١٤ ١ دولار على النحو المبين أدناه بإيجاز:

الاحتياجات من خدمات المؤتمرات

(دولارات الولايات المتحدة)

الدورات

١-١٦ أيار/مايو - ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٨	١-١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	٤-٥ آب/أغسطس ١٩٩٧	١٠-٢١ شباط/فبراير ١٩٩٧	
٢٤ ١٠٠	٢٣ ٥٠٠	٢٣ ٥٠٠	٢٥ ٤٠٠	وفائق ما قبل الدورات
٣٠٩ ٨٠٠	٢٠١ ٧٠٠	٢٠١ ٧٠٠	٢٠١ ٧٠٠	خدمة الاجتماع
١٢٢ ١٠٠	١٢٥ ٣٠٠	١٢٥ ٣٠٠	٤٠ ٧٠٠	وفائق الدورات
٦٨ ٦٠٠	٦٧ ٠٠٠	٦٧ ٠٠٠	٦٧ ٠٠٠	وفائق ما بعد الدورات
٥٣٤ ٦٠٠	٤١٧ ٥٠٠	٤١٧ ٥٠٠	٣ ٤٤ ٨٠٠	المجموع

٧ - وسينظر في هذه الاحتياجات في سياق القرار الذي تتخذه اللجنة الخامسة، بما في ذلك مسألة الترتيب لإدراج الاجتماع الإضافي في جدول المؤتمرات لعام ١٩٩٧، في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ حين تنظر تلك اللجنة في نتائج تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

— — — — —